

## **Datenschutzhinweise zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten im Rahmen des Personalauswahlverfahrens**

Der Schutz und vertrauensvolle Umgang mit Ihren personenbezogenen Daten genießt während des Bewerbungsprozesses für uns und für die in unserem Auftrag handelnde Firma BITE GmbH, mit Hochschule für Fernsehen und Film München einen Verarbeitungsauftrag geschlossen hat, einen hohen Stellenwert.

Im Folgenden informieren wir Sie nach Art. 13 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), welche Daten wir während des Bewerbungsverfahrens erfassen und wie diese weiter erarbeitet werden. Hinsichtlich weiterer Informationen über die Speicherung von Angaben bei Besuch unserer Websites, insbesondere bezüglich technischer Nutzungsdaten, verweisen wir auf unsere allgemeine Datenschutzerklärung (welche unter folgendem Link zu finden ist: [https://www.hff-muenchen.de/de\\_DE/datenschutzerklaerung](https://www.hff-muenchen.de/de_DE/datenschutzerklaerung)).

### **1. Kontaktdaten des Verantwortlichen**

Verfahrensverantwortlich für die Verarbeitung im Sinne der Datenschutzgesetze, insbesondere der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO), ist die:

Hochschule für Fernsehen und Film München  
Bernd-Eichinger-Platz 1  
80333 München  
Telefon +49 89 68957-0  
Fax +49 89 68957-9900  
E-Mail [info@hff-muc.de](mailto:info@hff-muc.de)

Die Hochschule für Fernsehen und Film München (HFF München) ist eine Körperschaft des Öffentlichen Rechts gem. Art. 11 BayHSchG. Sie wird gesetzlich vertreten durch Prof. Bettina Reiz, Präsidentin der HFF München.

### **2. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten**

Den behördlichen Datenschutzbeauftragten erreichen Sie unter

## **Data protection information on the processing of personal data within the personnel selection process**

The protection and trustworthy handling of your personal data during the application process is a very important priority for us and for the company BITE GmbH, which acts on our behalf and has concluded a processing contract with University of Television and Film Munich.

In accordance with Article 13 of the General Data Protection Regulation (DSGVO), we would like to inform you in the following which data we collect during the personnel selection process and how this data is further processed. For further information on the storage of data when visiting our websites, in particular with regard to technical usage data, please refer to our general data protection declaration ([https://www.hff-muenchen.de/de\\_DE/datenschutzerklaerung](https://www.hff-muenchen.de/de_DE/datenschutzerklaerung)).

### **1. Contact details of the controller**

The controller, i.e. the organisation responsible for data processing as defined in data protection legislation, especially the General Data Protection Regulation (GDPR), is the:

University of Television and Film Munich  
Bernd-Eichinger-Platz 1  
80333 Munich  
Telephone +49 89 68957-0  
Telefax +49 89 68957-9900  
Email [info@hff-muc.de](mailto:info@hff-muc.de)

The University of Television and Film Munich is an organisation under public law and a state institution (article 11 (1) of the Bavarian Higher Education Act (*BayHSchG*)). It is represented by the president, Prof. Bettina Reitz.

### **2. Contact details of the Data Protection Officer**

You can contact our official Data Protection Officer at:

Datenschutzbeauftragter der Hochschule für  
Fernsehen und Film München  
Bernd-Eichinger-Platz 1  
80333 München  
E-Mail [datenschutz@hff-muc.de](mailto:datenschutz@hff-muc.de)

Data Protection Officer of the University of Tele-  
vision and Film Munich  
Bernd-Eichinger-Platz 1  
80333 München  
Email [datenschutz@hff-muc.de](mailto:datenschutz@hff-muc.de)

### 3. Zwecke und Rechtsgrundlagen für die Verar- beitung personenbezogener Daten

Die Verarbeitung Ihrer Bewerbungsdaten dient dem Zweck der Entscheidung über die Begründung eines Beschäftigungsverhältnisses, bzw. der Entscheidung über die Bestellung als Lehrpersonal.

Unterstützend wird hierbei eine Bewerbermanagementsoftware eingesetzt, wobei jedoch Entscheidungen nicht ausschließlich auf automatisierte Grundlagen gestützt werden. Konkret speichern wir zunächst die uns zur Verfügung gestellten Daten. Auf Basis dieser Angaben wird geprüft, ob eine Einladung zum Vorstellungsgespräch als Teil des Auswahlverfahrens in Betracht kommt. Bei grundsätzlicher Eignung erheben wir weitere personenbezogene Daten, die für die Auswahlentscheidung wesentlich sind. Kommen Sie für eine Einstellung in Betracht, informieren wir Sie über diese weiter zu erhebenden Angaben.

#### Rechtsgrundlagen:

Ihre personenbezogenen Daten werden auf folgenden Rechtsgrundlagen verarbeitet:

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Rahmen vorvertraglicher Maßnahmen für einen mit der Bewerbung angestrebten Beschäftigungsvertrag ist Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO.

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Rahmen der mit der Bewerbung angestrebten Einstellung in den Vorbereitungsdienst ist Art. 6 Abs. 1 lit. e, Abs. 2, Abs. 3 DSGVO i.V.m. Art. 103 BayBG i.V.m. Art. 26 LlbG.

### 3. Purpose of and legal basis for the pro- cessing of personal data

The processing of your application data serves the purpose of deciding on the establishment of an employment relationship, or the decision on appointment as teaching personnel.

Applicant management software is used to support this, but decisions are not based exclusively on automated principles. First of all, we save the data provided to us. On the basis of this information, we check whether an invitation to a preliminary interview can be considered as part of the selection process. If you are basically suitable, we will collect further personal data that is important for the selection decision. If you are considered for employment, we will inform you about this additional information to be collected.

#### Legal basis

Your personal data is processed on the following legal bases:

The legal basis for the processing of personal data in the context of pre-contractual measures for an employment contract sought with the application is article 6 (1) point b of the GDPR.

The legal basis for the processing of personal data in the context of the recruitment to the preparatory service sought with the application is article 6 (1) point e, (2), (3) of the GDPR in conjunction with article 103 of the *Bayerisches Beamtengesetz* (Bavarian Civil Service Act - *BayBG*) in combination with article 103 of the *BayBG* in combination with. Art. 26 *Leistungslaufbahngesetz* (Performance Career Act - *LlbG*).

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Rahmen der mit der Bewerbung angestrebten Berufung zur Professorin oder zum Professor ist Art. 6 Abs. 1 lit. e, Abs. 2, Abs. 3 DSGVO i.V.m. Art. 103 BayBG i.V.m. Art. 26 LlbG i.V.m. Art. 18 BayHSchPG.

The legal basis for the processing of personal data in the context of the appointment as professor sought with the application is article 6 (1) point e, (2), (3) GDPR in combination with article 103 BayBG in combination with article 26 LlbG in combination with article 18 *Bayerisches Hochschulpersonalgesetz* (Bavarian Higher Education Personnel Act - *BayHSchPG*).

Sofern Sie uns besondere Kategorien von personenbezogenen Daten im Bewerbungsverfahren zur Verfügung stellen, verarbeiten wir diese auf Grund der Rechtsgrundlage des Art. 103 S. 1 Nr. 2 BayBG und Art. 9 Abs. 2 lit. b und h DSGVO i.V.m. Art. 88 Abs. 1 DSGVO i.V.m. Art. 8 Abs. 1 Satz 1 Nr. 2 und 3 BayDSG.

If you provide us with special categories of personal data in the application process, we process them on the legal basis of article 103 (1) 1 no. 2 BayBG and article 9 (2) point b and h GDPR in combination with article 88 (1) GDPR in combination with article 8 (1) sentence 1 no. 2 and 3 *Bayerisches Datenschutzgesetz* (Bavarian Data Protection Act - *BayDSG*).

Inhaltsdaten werden außerdem zur Wahrnehmung von Aufsichts- und Kontrollbefugnissen, zur Erstellung von Geschäftsstatistiken, zur Rechnungsprüfung und zur Durchführung von Organisationsuntersuchungen verarbeitet; Protokolldateien und Cookies dienen über den oben bereits genannten Zweck hinaus der Prüfung und Wartung der eingesetzten IT-Systeme sowie zur Gewährleistung der Netz- und Informationssicherheit. Rechtsgrundlage für all dies ist Art. 4 Abs. 1 i.V.m. Art. 6 Abs. 1 BayDSG.

Content data is also processed for the purposes of exercising supervisory and control powers, compiling business statistics, auditing accounts and conducting organisational investigations; log files and cookies are used, in addition to the purpose already mentioned above, to check and maintain the IT systems used and to guarantee network and information security. The legal basis for all of this is article 4 (1) in combination with article 6 (1) *BayDSG*.

Eine Rechtspflicht zur Angabe der Daten besteht nicht. Werden jedoch bestimmte, entsprechend gekennzeichnete Daten nicht angegeben, kann die entsprechende Bewerbung nicht berücksichtigt werden.

There is no legal obligation to provide the data. However, if certain data marked accordingly are not provided, the corresponding application cannot be considered.

#### 4. Kategorien der personenbezogenen Daten

#### 4. Categories of personal data

Im Rahmen des- Personalauswahlverfahren werden folgende personenbezogene Daten erhoben:

For the personnel selection process, the following personal data is collected:

- Vor- und Familienname
- Geburtsname, -datum und -ort,
- Staatsangehörigkeit
- Kontaktdaten (Anschrift, Tel. Nr., E-Mail-Adresse, soweit – freiwillig - angegeben)
- Angaben über familiäre Verhältnisse (Familienstand, Ehepartner/in, Kinder)
- Lichtbild
- schulischer und beruflicher Werdegang incl. Qualifikationen und Arbeitszeugnisse, außerbetriebliche Aus- und Fortbildung, Studium

- First name and surname
- Name, date and place of birth
- Nationality
- Contact details (home address, telephone number, e-mail address – if provided voluntarily)
- Information on family situation (marital status, spouse, children)
- Photo
- Education and work experience including qualifications and references, off-the-job training and further education, university studies

- weitere im Verlauf des Auswahlverfahrens zu erhebende Angaben (s. Ziff. 3)

- Other information to be collected in the course of the selection process (see point 3)

### 5. Empfänger der personenbezogenen Daten

Ihre Daten werden in dem zur Durchführung des Personalauswahlverfahrens erforderlichen an folgende Stellen weitergegeben:

- verwaltungsinterne Abteilungen bzw. Personen, soweit diese mit der Einstellung zu befassen sind
- Personalvertretung (Personalrat), soweit entsprechende Beteiligungsrechte bestehen
- die mit der Anwendung der Bewerbungsmanagementsoftware befasste Fa. BITE GmbH, Magirus-Deutz-Str. 16, 89077 Ulm, Tel.: 0731/14 11 50-0, E-Mail: info@b-ite.de
- Landesamt für Verfassungsschutz, sofern im Rahmen der Prüfung der Verfassungstreue im öffentlichen Dienst erforderlich

### 5. Recipients of personal data

Your data will be shared with the following departments to the extent necessary to carry out the personnel selection procedure

- Internal administrative departments or persons, insofar as they are to be involved in the recruitment process
- Staff representatives (Staff Council), insofar as corresponding participation rights exist
- Company involved in the application of the application management software: BITE GmbH, Magirus-Deutz-Str. 16, 89077 Ulm, Telephone: 0731/14 11 50-0, email: info@b-ite.de
- State Office for the Protection of the Constitution (*Landesamt für Verfassungsschutz*), insofar as required within the framework of the examination of loyalty to the Constitution in the public service

Im Zusammenhang mit der Bestellung als Lehrpersonal werden Ihre personenbezogenen Daten an folgende weitere externe Stellen weitergegeben, soweit die Weitergabe der Daten jeweils erforderlich ist:

- Staatsoberkasse Bayern als die für die Auszahlung der Vergütung zuständige Stelle
- Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst sowie das Bayerische Staatsministerium der Finanzen, für Landesentwicklung und Heimat im Rahmen der Fach- und Rechtsaufsicht
- Rechnungsprüfungsämter und Bayerischer Oberster Rechnungshof gemäß den Anforderungen der Rechnungsprüfungsbehörden im Rahmen der gesetzlichen Rechnungsprüfung
- Finanzbehörden zur Meldung gemäß der Verordnung über Mitteilungen an die Finanzbehörden durch andere Behörden und öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten
- Künstlersozialkasse

In connection with the appointment as teaching personnel, your personal data will be passed on to the following further external bodies, insofar as the passing on of the data is necessary in each case:

- Bavarian State Higher Education Fund (*Staatsoberkasse Bayern*) as the body responsible for the payment of remuneration.
- Bavarian State Ministry of Science and the Arts and the Bavarian State Ministry of Finance, Regional Development and Home Affairs in the context of technical and legal supervision
- Auditing offices and the Bavarian Supreme Audit Office in accordance with the requirements of the auditing authorities within the framework of statutory auditing
- Financial authorities for notification in accordance with the Ordinance on Notifications to the Financial Authorities by Other Authorities and Public Broadcasters
- Artists' Social Insurance Fund

Gegebenenfalls werden Ihre Daten an die zuständigen Aufsichts- und Rechnungsprüfungsbehörden zur Wahrnehmung der jeweiligen Kontrollrechte übermittelt.

If necessary, your data will be transmitted to the relevant supervisory and auditing authorities for the exercise of the respective control rights.

Zur Abwehr von Gefahren für die Sicherheit in der Informationstechnik können bei elektronischer Übermittlung Daten an das Landesamt für Sicherheit in der Informationstechnik weitergeleitet werden und dort auf Grundlage der Art. 12 ff. des Bayerischen E-Government-Gesetzes (BayEGovG) verarbeitet werden.

In the event of electronic transmission, data may be forwarded to the State Office for Information Security in order to prevent threats to information technology security and processed there on the basis of article 12 et seq. of the *Bayerisches E-Government-Gesetz* (Bavarian E-Government Act - *BayEGovG*).

## 6. Übermittlung von personenbezogenen Daten an ein Drittland

## 6. Transferring Personal Data to a non-EU Country

Es ist nicht geplant, Ihre personenbezogenen Daten an ein Drittland zu übermitteln.

We do not plan to transfer your personal data to a non-EU country.

## 7. Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten

## 7. Storage period for personal data

Ihre im Rahmen des Personalauswahlverfahrens gewonnenen personenbezogenen Daten speichern wir mindestens für sechs Monate.

We store your personal data obtained in the course of the personnel selection process for at least six months.

Eine Ausnahme bilden die personenbezogenen Daten soweit Sie sich) für Stellen auf Professuren beworben haben, die in den von der Hochschulleitung gemäß Artikel 18 Absatz 5 Satz 2 Bayerisches Hochschulpersonalgesetz (BayHSchPG) beschlossenen Berufungsvorschlag aufgenommen wurden. Insofern ist eine Löschung nicht vorgesehen.

An exception to this is the personal data as far as you have applied for positions on professorships that have been included in the appointment proposal decided by the university administration in accordance with article 18 (5) sentence 2 of the *Bayerisches Hochschulpersonalgesetz* (Bavarian Higher Education Personnel Act - *BayHSchPG*). In this respect, deletion is not provided for.

Im Falle nicht erfolgreicher Bewerbung oder bei deren Rücknahme vernichten bzw. löschen wir die von Ihnen übermittelten Daten ebenso nach Ablauf von sechs Monaten nach Absage. Die Aufbewahrung bzw. Speicherung der Angaben ist im Rahmen vorgenannter Fristen ist für den Fall etwaiger Klagen (z.B. etwaige Geltendmachung von Ansprüchen nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz - AGG) erforderlich.

In the event of an unsuccessful application or its withdrawal, we will also destroy or delete the data you have submitted after three months following rejection. The retention or storage of the data within the aforementioned periods is necessary in the event of any legal action (e.g. claims in accordance with the *Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz* (General Equal Treatment Act - *AGG*)).

Bei einer Einstellung werden Sie gesondert über die dann geltenden Regelungen zum Umgang mit Ihren Personaldaten informiert. Personenbezogene Daten aus Ihrer Bewerbung werden in die Personalakte übernommen, sofern sie nach Be-

If you are hired, you will be informed separately about the regulations that apply to the handling of your personal data. Personal data from your application will be included in the personnel file if they have a direct internal connection with the

gründung des Beschäftigungsverhältnisses in einem unmittelbaren inneren Zusammenhang mit diesem stehen. Rechtsgrundlage für diese Verarbeitung ist § 3 Abs. 6 TV-L, bzw. § 50 BeamStG.

employment relationship after it has been established. The legal basis for this processing is paragraph 3 (6) of the *Tarifvertrag für den Öffentlichen Dienst der Länder* (Collective Agreement for the Public Service of the Länder - TV-L) or § 50 *Beamtenstatusgesetz* (Civil Servant Status Act – *BeamStG*).

## 8. Betroffenenrechte

Hinsichtlich der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten stehen Ihnen als einer betroffenen Person die nachfolgend genannten Rechte gemäß Art. 15 ff. DSGVO zu:

- Sie können **Auskunft** darüber verlangen, ob wir personenbezogene Daten von Ihnen verarbeiten. Ist dies der Fall, so haben Sie ein Recht auf Auskunft über diese personenbezogenen Daten sowie auf weitere mit der Verarbeitung zusammenhängende Informationen (Art. 15 DSGVO). Bitte beachten Sie, dass dieses Auskunftsrecht in bestimmten Fällen eingeschränkt oder ausgeschlossen sein kann (vgl. insbesondere Art. 10 BayDSG).
- Für den Fall, dass personenbezogene Daten über Sie nicht (mehr) zutreffend oder unvollständig sind, können Sie eine **Berichtigung** und gegebenenfalls **Vervollständigung** dieser Daten verlangen (Art. 16 DSGVO).
- Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen können Sie die **Löschung** Ihrer personenbezogenen Daten (Art. 17 DSGVO) oder die **Einschränkung der Verarbeitung** dieser Daten (Art. 18 DSGVO) verlangen. Das Recht auf Löschung nach Art. 17 Abs. 1 und 2 DSGVO besteht jedoch unter anderem dann nicht, wenn die Verarbeitung personenbezogener Daten erforderlich ist zur Wahrnehmung einer Aufgabe. Die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt (Art. 17 Abs. 3 Buchst. b DSGVO).
- Wenn Sie in die Verarbeitung eingewilligt haben oder ein Vertrag zur Datenverarbeitung mithilfe automatisierter Verfahren durchgeführt wird, steht Ihnen gegebenenfalls ein Recht auf **Datenübertragbarkeit** zu (Art. 20 DSGVO).

## 8. Rights of the data subject

Pursuant to articles 15 et seq. of the GDPR, you, the data subject, are entitled to the following rights concerning the processing of your data:

- You can ask for **information** about whether data concerning you is being processed. If this is the case, you are entitled to information about which data is processed and other information relating to the processing (article 15 of the GDPR). Please note that this right to information can be restricted or excluded in certain cases (see in particular article 10 of the *BayDSG*).
- If the personal data concerning you is/has become inaccurate or incomplete, you can request that this data is **rectified** and/**or completed** (article 16 of the GDPR).
- If the legal requirements are met, you can request that your personal data be **deleted** (article 17 of the GDPR) or **processing of your data be restricted** (article 18 of the GDPR). The right to deletion pursuant to article 17 (1) and (2) of the GDPR does not apply in certain cases, however, such as if the processing of personal data is vital for the performance of a task that is in the public interest or is performed in the exercise of official authority (article 17 (3) point b) of the GDPR).
- If you have consented to data processing or there is a contract concerning data processing and data is processed automatically, you may be entitled to data **portability** (article 20 of the GDPR).

- Sie haben das Recht, sich bei einer Aufsichtsbehörde im Sinn des Art. 51 DSGVO über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu beschweren. Zuständige Aufsichtsbehörde für bayerische öffentliche Stellen ist der Bayerische Landesbeauftragte für den Datenschutz, Wagnmüllerstraße 18, 80538 München. Neben dem Beschwerderecht können Sie auch einen gerichtlichen Rechtsbehelf einlegen.
- Aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, können Sie der Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten durch uns zudem jederzeit widersprechen (Art. 21 DSGVO).
- You are entitled to file a complaint concerning the processing of your personal data with a supervisory authority as defined in article 51 of the GDPR. The pertinent supervisory authority for the Bavarian public service is the Bavarian Data Protection Commissioner, Wagnmüllerstraße 18, 80538 München. In addition to the right of appeal, you can also seek a judicial remedy.
- You may object to the processing of your personal data at any time due to reasons based on your personal circumstances (pursuant to article 21 of the GDPR).

Sollten Sie von Ihren oben genannten Rechten Gebrauch gemacht werden, prüft die Hochschule, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

If you choose to exercise the rights stated above, the university will check whether the legal requirements for doing so have been met.

Wird während des Bewerbungsverfahrens die Löschung der Bewerbungsdaten begehrt, wird dies als Rücknahme der Bewerbung gewertet.

If you demand erasure of your personal data, this will be considered as a withdrawal of the application.

## 9. Änderung unserer Datenschutzbestimmungen

Die Hochschule behält sich vor, diese Datenschutzerklärung anzupassen, damit sie stets den aktuellen rechtlichen Anforderungen entspricht oder um Änderungen unserer Leistungen in der Datenschutzerklärung umzusetzen, z.B. bei der Einführung neuer Services.

## 9. Amendments to our data protection declaration

The university reserves the right to change this data protection declaration to accommodate changes to legislation or changes in the services we provide (e.g., if we introduce new services).

Bei Fragen können sich Interessierte vertrauensvoll an den Datenschutzbeauftragten wenden.

If you have any further questions, please feel free to contact the Data Protection Officer.